

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Georg Friedrich Händels Werke

Händel, Georg Friedrich

Leipzig, 1871

Anthem III. Erbarme meiner dich

[urn:nbn:de:bsz:31-334250](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-334250)

ANTHEM III.

HAVE MERCY UPON ME.

Erbarme meiner dich.

Ps. 51.

Andante.

Oboe.

Violino I.

Violino II.

Tutti Bassi.

Pianoforte.

Adagio.

Adagio.

H. W. 34.

First system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with notes and rests.

Third system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with notes and rests.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with notes and rests.

Fifth system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with notes and rests.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with notes and rests.

Seventh system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with notes and rests.

Eighth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with notes and rests.

H. W. B. v.

First system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs).

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs).

Third system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs).

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs).

Fifth system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs).

Sixth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs).

Seventh system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs). The word "Adagio." is written above the system.

Eighth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs). The word "Adagio." is written above the system.

H. W. 24.

Adagio, e staccato.

Oboe.

Basson.

Violino I.

Violino II.

CANTO.

TENORE.

BASSO.

Contrabasso.

Organo, e Violoncello.

Pianoforte.

Adagio.

Have mer- cy up- on me, O God, have mer- cy, have merey, have
 Er - bar- me mei- ner dich, o Gott, er - bar- me, er - barme, er -

Have mer-cy up-on me, O God, have mer-cy, have mer-cy, have
 Er-bar-me mei-ner dich, o Gott, er-bar-me, er-bar-me, er-

mer-cy up-on me, O God, O God, have mer-cy up-on me,
 -bar-me mei-ner dich, o Gott, o Gott, er-bar-me mei-ner dich,

mer-cy up-on me, O God, O God, af-ter thy great goodness, af-ter thy
 -bar-me mei-ner dich, o Gott, o Gott, nach all dei-ner Gü-te, nach all dei-

af-ter thy great good-ness,
 nach all dei-ner Gü-te,

Have mer-cy up-on me, O God, have mercy, have
 Er-bar-me mei-ner dich, o Gott, er-bar-me, er-

H. W. 35.

great goodness, af - ter thy great good - ness, af -
 - ner Gü - te, nach - all dei - ner Gü - te, nach -

mer - cy up - on me, O God, O God, have mer - cy af - ter thy great good - ness,
 - bar - me mei - ner dich, o Gott, o Gott, sei gnä - dig nach al - ler dei - ner Gü - te,

mer - cy, have mer - cy up - on me, O God, have mer - cy af - ter thy great good - ness,
 - bar - me, er - bar - me mei - ner dich, o Gott, sei gnä - dig nach - all dei - ner Gü - te,

- ter thy great good - ness; do a - way mine of - fen - ces,
 - all dei - ner Gü - te; tilg, o Herr, mei - ne Sün - den,

af - ter thy great good - ness, ac - cord - ing to the multi - tude of thy mer - cies,
 nach all dei - ner Gü - te, nach dei - ner All - barmherzigkeit, dei - ner Gna - de,

af - ter thy great good - ness, ac -
 nach all dei - ner Gü - te, nach

mine of - fen - ces, do a - way mine of - fen - ces ac - cor - ding to the
 mei - ne Sün - den tilg; o Herr, mei - ne Sünden nach dei - ner All - barm -
 do a - way mine of - fen - ces, mine of - fen - ces ac -
 tilg; o Herr, mei - ne Sün - den, mei - ne Sünden nach
 - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, do a - way mine of - fen - ces, do a -
 dei - ner All - barmherzigkeit, dei - ner Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne Sünden, tilg; o

mul - ti - tude, ac - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, do a - way mine of - fen -
 - her - zigkeit, nach dei - ner All - barmherzigkeit, dei - ner Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne Sün -
 - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, do a - way mine of - fen - ces ac -
 dei - ner All - barm - herzigkeit, dei - ner Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den nach
 - way mine of - fen - ces ac - cor - ding to the mul - ti - tude of thy mer -
 Herr, mei - ne Sün - den nach dei - ner All - barmher - zigkeit, dei - ner Gna -

H. W. 34.

- ces, do a - way mine of - fen - ces
 - den, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den
 - cor.ding to the multi.tude of thy mer - cies, ac - cor.ding to the
 dei - ner All - barmher.zigkeit, dei - ner Gna - de, nach dei - ner All - barm -
 - cies, ac - cor.ding to the multi.tude of thy mer - cies,
 - de, nach dei - ner All - barm her.zigkeit, dei - ner Gna - de,

ac - cor.ding to the multi.tude of thy mer - cies, do a -
 nach dei - ner All - barmher.zigkeit, dei - ner Gna - de, tilg; o
 multi.tude of thy mer - cies, do a - way mine of - fen - ces,
 - her.zigkeit, dei - ner Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den,
 do a - way mine of - fen - ces ac - cor.ding to the
 tilg; o Herr, mei - ne Sün - den nach dei - ner All - barm -

way mine of - fen - ces ac - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, ac - cor - ding to the mul - ti -
 Herr, mei - ne Sün - den nach dei - ner All - barm - herzigkeit, dei - ner Gna - de, nach dei - ner All - barm - her - zig -

mine of - fen - ces, do a - way mine of - fen - ces ac - cor - ding to thy
 mei - ne Sün - den, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den nach dei - ner grossen

multi - tude of thy mer - cies, ac - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, do a - way mine of -
 - herzigkeit, dei - ner Gna - de, nach dei - ner All - barm - herzigkeit, deiner Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne

- tude, ac - cor - ding to the multi - tude of thy mer - cies, do a - way, do a - way mine of - fen - ces.
 - keit, nach deiner All - barm - herzigkeit, deiner Gna - de, tilg; o Herr, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den.

mer - cies, do a - way mine of - fen - ces, do a - way, do a - way mine of - fen - ces.
 Gna - de, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den, tilg; o Herr, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den.

- fen - ces ac - cor - ding to the multi - tude of thy mercies, do a - way mine of - fen - ces.
 Sün - den nach dei - ner All - barm - herzigkeit, deiner Gnade, tilg; o Herr, mei - ne Sün - den.

H. W. 34.

Oboe.
Violino I.

Violino II.

CANTO.
Wash me — through - ly from my wick - ed.ness, from my wick.edness and cleanse me,
Ha - sche mich rein von all mei - ner Mis - se.that, mei - ner Mis - se.that und mach; o

TENORE.

Bassi.
Violoncello solo coll' Organo.

Pianoforte.

cleanse me from my sin, from my sin,
ma - che mich frei von Sün - de, von Sünde frei,

Wash me — through - ly from my wick - ed.ness, from my wick.edness and
Ha - sche mich rein von all mei - ner Mis - se.that, mei - ner Mis - se.that und

wash me throughly, wash me through - ly from my wick.edness,
wa - sche rein mich, wa - sche mich von all mei - ner Mis - se.that,

cleanse me, cleanse me from my sin, from my sin, wash me throughly
mach; o ma - che mich frei von Sün - de, von Sünde frei, wa - sche mich von all

from my wick.edness and from my sin, wash me through - ly from my wick.edness, and
 mei - ner Mis - se.that, von Sün - de rein, wa - sche mich von all mei - ner Mis - se.that und

from my wick.edness, wash me through - ly from my wick.edness, from my wick.edness, and
 mei - ner Mis - se.that, wa - sche mich von all mei - ner Mis - se.that, mei - ner Mis - se.that und

cleanse me from my sin, wash me through - ly, wash me through - ly,
 al - ler Sün.de rein, wa - sche rein mich, wa - sche rein mich,

cleanse me from my sin, wash me through - ly, wash me
 al - ler Sün.de rein, wa - sche rein mich, wa - sche

Tutti.

wash me through - ly, wash me through - ly, wash me through - ly from my
 wa - sche rein mich, wa - sche rein mich, wa - sche mich rein von all mei - ner

through - ly, wash me through - ly, wash me through - ly, wash me through - ly from my
 rein mich, wa - sche rein mich, wa - sche rein mich, wa - sche mich rein von all mei - ner

Solo.

wick.ed.ness, from my wick.edness, and cleanse me from my sin,
 Mis.se.that, mei_ner Mis.se.that und al - ler Sün.de rein,
 wick.ed.ness, from my wick.edness, and cleanse me from my sin,
 Mis.se.that, mei_ner Mis.se.that und al - ler Sün.de rein, wash me through - ly
 wa - sche rein mich von

Tutti. Solo.

wash me through - ly, wash me through - ly, wash me through - ly, wash me
 wa - sche rein - mich, wa - sche rein - mich, wa - sche rein - mich, wa - sche
 from my wick.edness, and cleanse me from my sin, from my sin,
 mei_ner Mis.se.that und mach' mich von Sün.de frei, von Sünde frei,

through - ly, wash me through - ly from my wick - ed.ness, from my wick - ed.ness, and cleanse me from my
 rein - mich, wa - sche mich von all mei_ner Mi - se - that, mei - ner Mis - se.that und al - ler Sün.de
 wash me throughly from my wick - ed - ness, and cleanse me from my
 wa - sche mich von all mei_ner Mis - se - that und al - ler Sün.de

sin.
rein.

Tutti.

alio.

alio.

Violino I.

Violino II.

TENORE.

Bassi.

Pianoforte.

For I ac-know-ledge my faults, for I ac-know-ledge my faults, and my
Denn ich er-kenne mei-ne Schuld, denn ich er-kenn' mei-ne Schuld, mein Ver-

sin is e-ver be-fore me, is e-ver, e-ver, e-ver be-fore me.
-gehn ist stets mir vor Au-gen, ist im-mer, im-mer, stets mir vor Au-gen.

Moderato.

Oboe.

Violino I. II.

TENORE.

Bassi.

Pianoforte.

thee, a- gainst thee on-ly have I sin- ned,
 dir, an- dir nur hab' ich ge- sün- digt,

and done this e- vil in thy sight, in thy sight, and done this e- vil in thy
 und hab' ge- fre-velt dir zum Trotz, dir zum Trotz, und hab' ge- fre- velt dir zum

sight, and done this e- vil in thy sight, that thou mightest be
 Trotz, und hab' ge- fre-velt dir zum Trotz, dass ge- recht du be-

jus - ti - fied, that thou mightest be jus - ti - fied in thy say - ing, and clear'd when thou art
 wä - h - rest dich, dass ge - recht du be wä - h - rest dich in deinen Wör - ten und lau - ter im Ge -

judg'd, and clear'd when thou art judg'd, and clear'd when thou art judg'd, that thou might'st be
 richt, und lau - ter im Ge - richt, und lau - ter im Ge - richt, dass ge - recht du

jus - ti - fied, and clear'd when thou art judg'd.
 dich be - währst und lau - ter im Ge - richt.

Oboe.

Basson.

Violino I.

Violino II.

CANTO.

TENORE.

BASSO.

Contrabasso.

Organo, e Violoncello.

Pianoforte.

Thou shalt make me hear of joy and glad-ness,
Lass, lass hö - ren mich von Freud' und Won - ne.

of joy and glad-ness,
von Freud' und Won -

Thou shalt make me hear of
Lass, lass hö - ren mich von

and glad-ness, and glad-ness, of joy and
von Won - ne, von Won - ne, von Freud' und

ness, and glad-ness, and glad-ness, of joy and
ne, von Won - ne, von Won - ne, von Freud' und

joy and glad-ness, of joy and glad-ness, of glad-ness, of joy and
Freud' und Won - ne, von Freud' und Won - ne, von Won - ne, von Freud' und

87

glad_ness, of joy and glad_ness, and glad - ness, thou shalt
 Won_ne, von Freud und Won_ne, von Won - ne, lass, lass

glad_ness, of glad_ness, of joy and glad_ness, and glad - ness, thou shalt make me
 Won_ne, von Won_ne, von Freud und Won_ne, von Won - ne, lass, lass hö - ren

glad_ness, of glad_ness, of joy and glad - ness, thou shalt make me hear of
 Won_ne, von Won_ne, von Freud und Won - ne, lass, lass hö - ren mich von

make me hear of joy and glad_ness, of joy and glad_ness, of joy and glad_ness, and
 hö - ren mich von Freud' und und Won_ne, von Freud und Won_ne, von Freud und Won_ne, und

hear of joy and glad_ness, of glad_ness, of joy and glad_ness, of joy and glad_ness, and
 mich von Freud' und Won_ne, und Won_ne, von Freud und Won_ne, von Freud und Won_ne, und

joy and glad_ness, of glad_ness, of joy and glad_ness, of joy and glad -
 Freud' und Won_ne, und Won_ne, von Freud und Won_ne, von Freud und Won -

H. W. 24.

glad.ness, and glad.ness, and glad.ness, and glad.ness, and glad.ness,
 Won.ne, und Won.ne, und Won.ne, und Won.ne, und Won.ne,
 glad.ness, and glad.ness, and glad.ness, and glad.ness, and glad.ness,
 Won.ne, und Won.ne, und Won.ne, und Won.ne, und Won.ne,
 - ness, and glad.ness, and glad.ness, that the
 - ne, und Won.ne, und Won.ne, dass die

bones which thou hast bro. ken may re. joice, may re.
 Glie. der, die du schlugest, sich er. freu'n, sich er.
 that the bones which thou hast bro. ken may re. joice,
 dass die Glie. der, die du schlugest, sich er. freu'n,

that the bones which thou hast bro - ken may re - joice,
 dass die Gli - der, die du schlugest, sich er - freu'n,

may re - joice, may re - joice,
 sich er - freu'n, sich er - freu'n,

- joice, may re - joice, may re - joice,
 - freu'n, sich er - freu'n, sich er - freu'n,

may re - joice, may re - joice, may re - joice,
 sich er - freu'n, sich er - freu'n, sich er - freu'n,

may re - joice, may re - joice,
 sich er - freu'n, sich er - freu'n,

that the bones which thou hast bro - ken may re - joice, that the bones which thou hast bro - ken may re -
 dass die Gli - der, die du schlugest, sich er - freu'n, dass die Gli - der, die du schlugest, sich er -

- joice, may re - joice, may re - joice, may re - joice, may re - joice,
 - freu'n, sich er - freu'n, sich er - freu'n, sich er - freu'n, sich er - freu'n,
 may re - joice, may re - joice,
 sich er - freu'n, sich er - freu'n,
 - joice, may re - joice, that the bones which thou hast
 - freu'n, sich er - freu'n, dass die Glieder, die du

may re - joice, may re - joice, that the
 sich er - freu'n, sich er - freu'n, dass die
 - joice, that the
 - freu'n, dass die
 bro - ken may re - joice, may re - joice,
 schlugest, sich er - freu'n, sich er - freu'n,
 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6

H. W. B. A.

bones which thou hast bro-ken may re-joice,
 Glied-er, die du schlugest, sich er-freu'n,
 may re-joice,
 sich er-freu'n,

bones which thou hast bro-ken may re-joice,
 Glied-er, die du schlugest, sich er-freu'n,
 may re-joice, may re-joice, may re-joice,
 sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n,

may re-joice, may re-joice, may re-joice,
 sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n,

may re-joice, may re-joice, may re-joice, may re-joice,
 sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n,

may re-joice, may re-joice, may re-joice,
 sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n, sich er-freu'n,

-joice, may re-joice; thou, thou shalt make me hear of
 -freu'n, sich er-freu'n; o, lass, lass hö-ren mich von
 -joice, may re-joice; thou shalt make me hear of
 -freu'n, sich er-freu'n; o, lass hö-ren mich von
 may re-joice; thou shalt make me hear of joy
 sich er-freu'n; o, lass hö-ren mich von Freud'

joy and gladness, of joy and gladness, of joy and gladness, and gladness, and gladness, and
 Freud' und Wonne, und Wonne, von Freud' und Wonne, und Wonne, und Wonne, und
 joy and gladness, and gladness, of joy and gladness, of joy and gladness, and gladness, and gladness, and
 Freud' und Wonne, und Wonne, von Freud' und Wonne, und Wonne, und Wonne, und
 and gladness, and gladness, of joy and gladness, of joy and glad-
 und Wonne, und Wonne, von Freud' und Wonne, von Freud' und Wonne

H. W. 84.

gladness, and gladness, and gladness, that the bones which thou hast bro - ken may re - joice,
 Wonne, und Wonne, und Wonne, dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

gladness, and gladness, and gladness, that the bones which thou hast bro - ken may re - joice,
 Wonne, und Wonne, und Wonne, dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

ness, and gladness, and gladness, that the bones which thou hast bro - ken may re - joice,
 ne, und Wonne, und Wonne, dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

Adagio.

that the bones which thou hast bro - ken may re - joice.
 dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

that the bones which thou hast bro - ken may re - joice.
 dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

that the bones which thou hast bro - ken may re - joice.
 dass die Gli - der, die du schlu - gest, sich er - freu'n.

Adagio.

H. W. B. A.

ff

Adagio.

Oboe.

Violino I. II.

CANTO.

Bassi.

Pianoforte.

Make me a clean heart, O God, make me a clean heart, O God, and re-
 Gib mir ein rein Herz, o Gott, gib mir ein rein Herz, o Gott, dass ein

-new a right spir - it with-in me, and re - new a right spir - it, and re - new, and re - new a right
 Geist neuge - bo - ren mich be - lebt, dass ein Geist neuge - bo - ren, dass ein Geist dass ein Geist - neu ge -

spir - it with-in me. Cast me not a way from thy presence, and take
 - bo - ren mich be - lebt. Herr, verbirg' vor mir nicht dein Antlitz, und nimm

H. W. 34.

not thy ho-ly spir-it from me, and take not thy ho-ly spir-it from me. O
 dei-nen heil'gen Geist nicht von mir, und nimm dei-nen heil'gen Geist nicht von mir. O

give me the com-fort, the com-fort of thy help a-gain, and stab-lish me with
 ver-leih' den Trost mir, den Trost mir dei-ner Hül-fe, o Herr, und er-hal-te mich in

thy free spir-it, O give me the com-fort of thy help a-gain, and stab-lish me with
 freud-ger Hoff-nung, ver-lei-he den Trost mir dei-ner Hül-f, o Herr, er-hal-

lish me with thy free spir-it.
 -te mich in freudger Hoff-nung.

(Oboe.)

(Basson.)

(Violino I.)

(Violino II.)

(CANTO.)

(TENORE.)

(BASSO.)

(Contrabasso.)

(Organo, e Violoncello.)

Pianoforte.

And sinners shall be con-ver-ted
 Der Sünder soll dann sich wen-den

Then shall I teach thy ways un-to the wick-ed, un-to the
 Dann füh-re ich den rech-ten Pfad die Bö-sen, den Pfad die

un-to thee, and sin-ners shall be con-ver-
 dei-nes Wegs, der Sün-der soll dann sich wen-

Then shall I teach thy ways un-to the wick-ed, un-to
 Dann füh-re ich den rech-ten Pfad die Bö-sen, den rech-

wick-ed, un-to the wick-ed, and sin-ners shall be con-ver-
 Bö-sen, den Pfad die Bö-sen, der Sün-der soll dann sich wen-

ted, shall be con - ver - - - ted, then shall I teach thy ways un - to the
 - den, soll dann sich wen - - - den, dann füh-re ich den rech - ten Pfad die

the wick - ed, un - - - to thee, un - to thee, then shall I teach thy
 - ten Pfad die Bö - - - sen, den rechten Pfad, dann füh-re ich den

- ted un - to thee, shall be con - ver - - - ted un - to thee, un - to thee,
 - den dei - nes Wegs, soll dann sich wen - - - den dei - nes Wegs, dei - nes Wegs,

wick - ed, un - to the wick - ed, then shall I teach thy
 Bö - sen, den Pfad die Bö - sen, dann füh-re ich den

ways un - to the wick - ed, un - to the wick - ed,
 rech - ten Pfad die Bö - sen, den Pfad die Bö - sen,

then shall I teach thy ways un - to the
 dann füh-re ich den rech - ten Pfad die

ways un - to the wick - ed, un - to the wick - ed, un - to the wick - ed,
 rech - ten Pfad die Bö - sen, den Pfad die Bö - sen, den Pfad die Bö - sen,
 un - to the wick - ed, and sinners shall be con ver - ted un - to thee, then shall I
 den Pfad die Bö - sen, der Sünder soll dann sich wen - den dei - nes Hags, dann führ'ich
 wick - ed, then shall I teach thy ways,
 Bö - sen, dann führ'ich dei - nen Pfad,

then shall I teach thy ways un - to the wick - ed,
 dann führ'ich ich den rech - ten Pfad die Bö - sen,
 teach thy ways, and sinners shall be con ver - ted, un - to (the) wick - ed,
 dei - nen Pfad, der Sünder soll dann sich wen - den, den Pfad die Bö - sen,
 then shall I teach thy ways, then shall I teach thy ways,
 dann führ'ich dei - nen Pfad, dann führ'ich dei - nen Pfad,

ed, then shall I teach thy ways un-
 - sen, dann füh-re ich den rech-ten

un - to the wick-ed, un - to the wick - ed,
 den Pfad die Bö-sen, den Pfad die Bö - sen,

and sinners shall be con-ver- ted un - to thee, and sinners shall be con-
 der Sünder soll dann sich wen - den dei - nes Wégs, der Sünder soll dann sich

to the wick - ed, un to the wick - ed, then shall I teach thy ways,
 Pfad die Bö - sen, den Pfad die Bö - sen, dann füh-ich dei-nen Pfad,

and sinners shall be con-ver- ted, then shall I
 der Sünder soll dann sich wen - den, dann füh-re

- ver - ted un - to thee, and sinners shall be con-ver-
 wen-den dei - nes Wégs, der Sünder soll dann sich wen -

then shall I teach thy ways, then shall I teach thy ways un - to the wick -
dann führ'ich dei - nen Pfad, dann füh.re ich den rech - ten Pfad die Bö - -

teach thy ways un - to the wick - ed, and sinners
ich den rech.ten Pfad die Bö - sen, der Sünder

- ted, and sinners shall be con.ver - ted un - to
- den, der Sünder soll dann sich wen - den dei - nes

Adagio.

- ed, un - to the wick.ed, and sin.ners shall be con.ver - ted un - to thee.
- sen, den Pfad die Bö - sen, der Sünder soll dann sich wen - den dei - nes Wegs.

shall be con.ver - ted, shall be con - ver - - ted un - to thee.
soll dann sich wen - den, soll dann sich wen - - den dei - nes Wegs.

thee, un - to thee, shall be con - ver - ted un - to thee.
Wegs, dei - nes Wegs, soll dann sich wen - den dei - nes Wegs.

ritard.